



**LICEO SCIENTIFICO STATALE  
"ENRICO MEDI"**

CON INDIRIZZI: INFORMATICO – LINGUISTICO – SOCIO \* PSICO \* PEDAGOGICO  
VIA MAGENTA 7/A - 37069 VILLAFRANCA DI VERONA - TEL. 0457902067 - 6303304 - FAX 045/6300817  
Sito <http://www.liceomedi.com> - e-mail [liceo.medi@tin.it](mailto:liceo.medi@tin.it) - e-mail preside [medi.preside@tin.it](mailto:medi.preside@tin.it)

---

**PROVA SCRITTA DI LATINO (I,1)**

Villafranca, 27 ottobre 2003

Classe III F

**Panico a Roma - Correzione dell'insegnante**

Il contesto. Cesare ha oltrepassato in armi il Rubicone e si dirige a Roma. I sostenitori di Pompeo sono informati della cosa e, spaventati per le azioni che Cesare avrebbe potuto condurre contro di loro, affrettano i preparativi per la fuga dall'Urbe, senza dimenticare i finanziamenti promessi a Pompeo, provenienti dall'erario dello Stato.

Quibus rebus Romam nuntiatis, tantus repente terror invasit ut, cum Lentulus consul ad aperiendum aerarium venisset et ad pecuniam Pompeio proferendam ex senatus consulto, protinus aperto sanctiore aerario ex urbe profugeret. Caesar enim adventare iam iamque et adesse eius equites falso nuntiabantur. Hunc Marcellus collega et plerique magistratus consecuti sunt. Cn. Pompeius pridie eius diei ex urbe profectus iter ad legiones habebat, quas a Caesare acceptas in Apulia hibernorum causa disposuerat. Dilectus circa urbem intermittuntur; nihil citra Capuam tutum esse omnibus videtur. Capuae primum sese confirmant et colligunt dilectumque colonorum, qui lege Iulia Capuam deducti erant, habere instituunt; gladiatores, quos ibi Caesar in ludo habebat, ad forum productos, Lentulus libertatis se confirmat atque his equos attribuit et se sequi iussit.

(Cesare)

**Annunciati questi movimenti a Roma, dilagò subito un timore così grande che il console Lentulo, dopo essere giunto per aprire l'erario e per portare denaro a Pompeo in base alla decisione del senato, scappò in fretta dalla città, appena aperta la parte più inviolabile dell'erario (ovvero la cassa di riserva). Si preannunciava falsamente, infatti, che Cesare stesse per arrivare da un momento all'altro e che fosse presente anche la cavalleria. Lo seguirono il collega Marcello e la maggior parte dei magistrati. Gneo Pompeo, partito dalla città il giorno precedente, si dirigeva verso le legioni che, arruolate da Cesare, aveva collocato in Puglia per svernare. Vengono interrotte le leve nei territori circostanti la città: a tutti sembra che nulla sia sicuro a nord di Capua. Dapprima si rassicurano fra loro e si ritrovano a Capua e decidono di fare leve di coloni, che erano stati trasferiti a Capua secondo la legge Giulia; Lentulo conferma nella speranza di [ottenere la] libertà i gladiatori condotti nel foro, che in quel tempo Cesare aveva nei giochi pubblici; dona loro cavalli e ordina di seguirlo.**

**Elementi fondamentali della verifica**

Elementi sintattici preminenti: videor, part. congiunto, prop. relativa, prop. consecutiva

Elementi sintattici collaterali: ablativo assoluto, ad+accusativo del gerundivo, prop. Infinitiva.

**Facoltativo.**

Verrà considerato solo se la versione obbligatoria sarà stata tradotta interamente e valutata almeno sufficiente.

His rebus cognitis, Caesar Gallorum animos verbis confirmavit pollicitusque est sibi eam rem curae futuram; magnam se habere spem et beneficio suo et auctoritate adductum Ariovistum finem iniuriis facturum. Hac oratione habita, concilium dimisit.

**Sapute queste informazioni, Cesare rassicurò a parole gli animi dei Galli e promise che si sarebbe occupato della questione; aveva grande speranza che, sia grazie al suo beneficio, sia costretto dalla sua autorità, Ariovisto avrebbe posto fine alle offese. Tenuto questo discorso, licenziò l'assemblea.**

N.B. La correzione della verifica scritta, tradotta dall'insegnante, deve essere conservata nel quaderno di latino.